



## WGSN MASTER TERMS (July 2009)

WORTH GLOBAL STYLE NETWORK LTD, REGISTERED IN ENGLAND: NO. 4858491  
REGISTERED ADDRESS: GREATER LONDON HOUSE, HAMPSTEAD ROAD, NW1 7EJ ("WGSN")

THESE LOCAL LANGUAGE TERMS HAVE NOT BEEN UPDATED (JULY 2009) IN LINE WITH THE ENGLISH-LANGUAGE TERMS ALONGSIDE. PLEASE THEREFORE REFER TO THE ENGLISH-LANGUAGE TERMS, WHERE CHANGES ARE TRACKED. NEW LOCAL LANGUAGE TERMS WILL BE POSTED [ON THE WGSN.COM] WEBSITE SHORTLY.

### 1. INTRODUCTION

These terms and conditions (the "**Master Terms**"), the Website Terms and the Purchase Document(s) (as defined below) together (the "**Agreement**") govern the use by [ ] ("Client") of the following products and services provided by WGSN: (a) licenses to access the WGSN Content; (b) Advisory Services; and/or (c) Bespoke Consulting (each as defined below).

#### EFFECT OF CLIENT AGREEMENT OF THESE MASTER TERMS.

Where these Master Terms are accepted by an existing Client during any Term or Renewal Term under an existing Purchase Document, they will supersede any previous Master Terms with effect from such acceptance, notwithstanding Clauses 8.1 and 12.8, but without prejudice to such Term or any Renewal Term or any other terms of such Purchase Document.

**CHANGES TO PREVIOUS WGSN MASTER TERMS.** Changes to the previous Master Terms are highlighted for ease of reference.

**EFFECT OF THESE MASTER TERMS ON USE BY THIRD PARTY USERS OF WGSN CONTENT.** Clauses 6 and 7 of these Master Terms also apply to the use of WGSN Content by any third party with whom any Client shares WGSN Content under Clause 4.4B, as if such third party were the "Client" for the purposes of such clause.

### 2. DEFINITIONS

2.1. In the Agreement, the following words shall have the following meanings:

"**Advisory Services**" means the standard services provided by WGSN for Clients using the WGSN Content;

"**Affiliate**" means any entity controlling, controlled by or under common control with Client or WGSN;

"**Bespoke Consulting**" means the services provided by WGSN for Clients, which may include producing Consulting Deliverables;

"**Charges**" means the charges specified in any Purchase Document payable by Client to WGSN for (a) the WGSN Content; and/or (b) Advisory Services; and/or (c) Bespoke Consulting;

"**Confidential Information**" means all non-public information in any form, furnished or made available in connection with the Agreement by or on behalf of one party ("Disclosing Party") to the other ("Receiving Party") which is marked confidential or restricted, or would be understood by a reasonable person in the Receiving Party's position to be confidential;

"**Consulting Deliverables**" means the tangible deliverables (if any), which may include WGSN Content, produced for Client by WGSN as part of the Bespoke Consulting as identified in the relevant Purchase Document;

"**Effective Date**" means the date when the first Purchase Document is executed by the parties incorporating the terms of the Master Terms;

"**Entity**" means the Client legal entity including Client's Affiliates;

"**Force Majeure**" means any cause preventing a party from performing any or all of its obligations under the Agreement which arises from or is

### 1. ВВЕДЕНИЕ

Настоящие условия ("**Общие условия**"), Условия веб-страницы и Документ(ы) о покупке (как определено ниже), все вместе (далее "**Соглашение**") определяют использование [ ] (далее "Клиент") следующих продуктов и услуг, предоставляемых WGSN: (a) лицензии на право доступа к Содержанию WGSN; (b) Консультативные услуги; и/или (c) Индивидуальное консультирование (каждое из них, как определено ниже).

**ПРИНЯТИЕ КЛИЕНТОМ ОБЩИХ УСЛОВИЙ.** После того, как данные Общие Условия приняты существующим Клиентом в период Срока Действия или Продленного Срока Действия существующего Документа о Покупке, они отменяют собой все предыдущие Общие условия несмотря на Пункты 8.1 и 12.8, но не изменяя Сроки действия настоящего Документа о Покупке, его Сроки Продления и любые другие его сроки .

**ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕННЫЕ В ПРЕДЫДУЩУЮ ВЕРСИЮ ОБЩИХ УСЛОВИЙ WGSN.** Изменения, внесенные в Общие условия 1 января 2009 года помечены для простоты восприятия.

**ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СОДЕРЖАНИЯ WGSN СТОРОННИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ.** Пункты 6 и 7 настоящих Общих Условий относятся и к использованию содержания WGSN любой сторонней организацией, с которой Клиент совместно использует Содержание WGSN в соответствии с пунктом 4.4B в целях, указанных в упомянутом пункте, как если бы сторонняя организация являлась «Клиентом».

### 2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

2.1. В настоящем Соглашении следующие слова должны иметь следующие значения:

Термин "**Консультативные услуги**" означает стандартные услуги, предоставляемые компанией WGSN Клиентам использующим Содержание WGSN;

Термин "**Аффилированное лицо**" означает любое юридическое лицо, контролирующее, контролируемое или находящееся под общим контролем Клиента или WGSN;

Термин "**Индивидуальное консультирование**" означает услуги, предоставляемые WGSN Клиентам, которые могут включать предоставление Консультативных материалов;

Термин "**Платежи**" означает платежи, указанные в любом Документе о покупке, которые оплачиваются Клиентом в пользу WGSN за (a) Содержание WGSN; и/или (b) Консультативные услуги; и/или (c) Индивидуальное консультирование;

Термин "**Конфиденциальная информация**" означает всю, не подлежащую разглашению информацию в любом виде, предоставленную одной стороной, или от ее имени ("Передающая сторона") другой стороне ("Получающая сторона"), или ставшую доступной в связи с настоящим Соглашением, которая отмечена как конфиденциальная или закрытая, или которая могла бы быть расценена соответствующими сотрудниками Получающей стороны как конфиденциальная;

Термин "**Консультативные материалы**" означает материальные поставки (если таковые будут иметь место), которые могут включать Содержание WGSN, произведенное WGSN для Клиента, как часть Индивидуального консультирования, как определено в соответствующем Документе о покупке;

Термин "**Дата вступления в силу**" означает дату подписания сторонами первого Документа о покупке, включающего положения Общих условий;

Термин "**Юридическое лицо**" означает юридическое лицо Клиента, включая Аффилированных лиц Клиента;

Термин "**Обстоятельства форс-мажор**" означает любую причину, помешавшую какой-либо из сторон выполнить какие-либо или все

attributable to strikes, lock-outs or other industrial disputes, nuclear accident or acts of God, war or terrorist activity, riot, civil commotion, malicious damage (excluding malicious damage involving the employees of the affected party or its sub-contractors), compliance with any law or governmental order, rule, regulation or direction, breakdown of plant or machinery, fire, flood, storm or default of suppliers or sub-contractors and, where they are beyond the reasonable control of the party so prevented, any other acts, events, omissions or accidents;

“**ID**” means the username and password assigned to each User to use and access the WGSN Content;

“**Privacy Policy**” means the WGSN privacy policy as published on the Site (and as may be varied from time to time by WGSN upon posting on the Site);

“**Purchase Document**” means each separate document forming part of the Agreement which Client completes to receive (a) the WGSN Content; and/or (b) Advisory Services; and/or (c) Bespoke Consulting;

“**Renewal Date**” means the date set out in a Purchase Document for renewal of the WGSN Content or Advisory Services;

“**Renewal Term**” means in relation to a Purchase Document for WGSN Content and/or Advisory Services each automatic period of renewal following the Term which will have a duration equivalent to the Term for that Purchase Document;

“**Services**” means the Advisory Services & Bespoke Consulting as applicable;

“**Site**” means the website(s) run by WGSN incorporating the WGSN Content;

“**Term**” means in relation to WGSN Content and/or Advisory Services the minimum period of the licence set out in the Purchase Document;

“**User**” means each Client employee, consultant or contractor of Client who has been nominated by Client and agreed with WGSN to have access to or otherwise be supplied with the WGSN Content subscribed for by Client;

“**User Licence**” means a licence granted to User(s) to use WGSN Content during the Term and any Renewal Term in accordance with the terms of the Agreement;

“**Website Terms**” means the website terms governing use of the Site as published on the Site (and as may be varied from time to time by WGSN upon posting on the Site);

“**WGSN Authorised Signatory**” means any individual on the WGSN executive team authorised to enter into legally binding agreements on behalf of WGSN;

“**WGSN Content**” means WGSN or its licensors’ reports, scorecards, product comparisons, methodologies, spreadsheets, graphics, tables, charts, images, data, mood-boards, assessment tools, formulas and algorithms and all other proprietary content and material provided on the Site or to client in other forms or as an output of the Services and any enhancements and modifications thereto, regardless of the means of access or delivery; and

“**WGSN Deliverables**” means the WGSN Content and the Consulting Deliverables.

свои обязательства по настоящему Соглашению, которая возникла или относится к забастовкам, локаутам или иным трудовым конфликтам, ядерным катастрофам или обстоятельствам непреодолимой силы, войне или террористической деятельности, бунту, гражданским беспорядкам, злоумышленному причинению вреда (исключая злоумышленное причинение вреда с участием служащих пострадавшей стороны или ее субподрядчиков), соблюдению любых законодательных актов или правительственных приказов, постановлений или указаний, аварии на заводе или поломке оборудования, пожару, наводнению, шторму или неисполнению со стороны поставщиков или субподрядчиков и любым иным действиям, событиям, упущениям или происшествиям, если они находятся вне разумных пределов контроля стороны, не исполнившей свои обязательства таким образом;

Термин “**ID**” означает пользовательское имя и пароль, присваиваемые каждому Пользователю для пользования Содержанием WGSN и получения доступа к нему;

Термин “**Политика конфиденциальности**” означает политику конфиденциальности WGSN, как она опубликована на Сайте (с изменениями, которые могут быть внесены время от времени компанией WGSN путем размещения их на Сайте);

Термин “**Документ о покупке**” означает каждый отдельный документ, составляющий часть настоящего Соглашения, который Клиент заполняет для получения (a) Содержания WGSN; и/или (b) Консультативных услуг; и/или (c) Индивидуального консультирования;

Термин “**Дата возобновления**” означает дату, указанную в Документе о покупке для возобновления Содержания WGSN или Консультативных услуг;

Термин “**Срок возобновления**” означает по отношению к Документу о покупке для возобновления Содержания WGSN и/или Консультативных услуг каждый автоматический период возобновления, следующий за Сроком, продолжительность которого будет равна Сроку для этого Документа о покупке;

Термин “**Услуги**” означает Консультативные услуги и Индивидуальное консультирование в пределах их применения;

Термин “**Сайт**” означает веб-страницу (страницы), которую ведет WGSN, содержащую Содержание WGSN;

Термин “**Срок**” означает, в отношении Содержания WGSN и/или Консультативных услуг, минимальный срок лицензии, установленный в Документе о покупке;

Термин “**Пользователь**” означает любых служащих Клиента, консультантов или подрядчиков Клиента, которые были указаны Клиентом и были согласованы с WGSN относительно доступа к Содержанию WGSN, или иного предоставления Содержания, на который подписался Клиент;

Термин “**Лицензия пользователя**” означает лицензию, выданную Пользователю (Пользователям), для использования Содержания WGSN в течение Срока и любого Срока возобновления в соответствии с условиями настоящего Соглашения;

Термин “**Условия веб-сайта**” означает условия веб-сайта, регулирующие использование Сайта, как они опубликованы на Сайте (с изменениями, которые могут быть внесены время от времени компанией WGSN путем их размещения на Сайте);

Термин “**Лицо с правом подписи от WGSN**” означает любое лицо из администрации WGSN, уполномоченное заключать юридически обязательные соглашения от имени WGSN;

Термин “**Содержание WGSN**” означает отчеты WGSN или ее лицензиаров, протоколы оценки, сравнения продуктов, методики, крупноформатные таблицы, графики, таблицы, диаграммы, изображения, данные, планшеты, инструменты оценки, формулы и алгоритмы, а также любое иное собственное содержание и материалы, предоставляемые на Сайте или Клиенту в иных формах, или как результат предоставления Услуг и любого их расширения или модификации, независимо от средств доставки или форм доступа, и

Термин “**Консультативные материалы WGSN**” означает Содержание WGSN и консультативные материалы.

2.2.A reference in the Agreement to the singular includes the plural and vice versa and words in one gender includes both genders.

### 3.CLIENT OBLIGATIONS

3.1.Client will ensure that all use of the Services, the WGSN Content and the Site by Client (including its User(s)) will be made in accordance with the Agreement.

3.2.Client shall pay the Charges in accordance with the payment terms set out in each Purchase Document.

3.3.The Client shall permit WGSN to take such steps as WGSN reasonably considers appropriate to monitor compliance by the Client and User(s) with the provisions of the Agreement and shall co-operate fully with WGSN in relation to such monitoring.

### 4.USER LICENCE FOR WGSN CONTENT

4.1.All intellectual property rights in the WGSN Content are reserved by WGSN or its licensors (as applicable) and no such rights whatsoever are assigned to Client or User(s) under the Agreement. Any misappropriation or unauthorised use of the WGSN Content may unfairly and irreparably harm WGSN and/or its licensors. Client shall not commit or permit any act or omission that would impair WGSN's or its licensors' proprietary and/or intellectual property rights in the WGSN Content.

4.2.Any User Licence granted to Client to the WGSN Content shall be a non-transferable, non-exclusive, limited licence for the number of Users and types of products specified in the Purchase Document to access the WGSN Content within (except in the case of use under Clause 4.4A or Clause 4.4B) and for the benefit of the Entity only for the period set out in the Purchase Document. No other use of the WGSN Content (in whole or in part) may be made without the prior written approval of a WGSN Authorised Signatory. Any such approval shall not constitute either a general consent or a waiver of the other provisions of the Agreement.

4.3.Subject to Clause 5, where WGSN Content is provided to Client under the Agreement, a User Licence is required for each User that has access to the WGSN Content. The ID is strictly to be used by the User to which it was assigned only and shall not be used by any other individuals. Failure to comply with this requirement shall constitute a breach of the Agreement and entitle WGSN to suspend all Client access to the WGSN Content.

4.4.A User Licence entitles the User to:

4.4.1.download and display any page from the Site on a computer screen;

4.4.2.download and store WGSN Content on the hard disk of the computer, portable media player or, WGSN Scrapbook (where appropriate) of the User.

4.4.3.print one copy of any page on the Site (but not further copy it);

4.4.4.use extracts from the WGSN Content to form a collage of ideas (in either electronic or hard copy form) provided that:

(i)the WGSN Content (but not material not taken from the WGSN Content or otherwise owned/licensed by WGSN) is attributed to WGSN by showing the "©WGSN" copyright sign;

(ii)the collage is used strictly only within the Entity; and

2.2. В настоящем Соглашении любая ссылка в единственном числе включает также и множественное число, и наоборот, а слова, употребленные в одном роде, подразумевают оба рода.

### 3. ОБЯЗАННОСТИ КЛИЕНТА

3.1. Клиент обеспечит, чтобы любое использование Услуг, Содержания WGSN и Сайта Клиентом (включая его Пользователей) будет производиться в соответствии с настоящим Соглашением.

3.2. Клиент обязуется произвести все Платежи в соответствии с условиями платежа, изложенными в каждом отдельном Документе о покупке.

3.3. Клиент обязуется разрешить WGSN любые действия, которые WGSN сочтет соответствующими, для отслеживания соблюдения Клиентом и Пользователем (Пользователями) условий настоящего Соглашения, и Клиент должен сотрудничать с WGSN в отношении такого мониторинга.

### 4. ЛИЦЕНЗИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ СОДЕРЖАНИЯ WGSN

4.1. Все права интеллектуальной собственности в Содержании WGSN сохраняются за WGSN или ее лицензиарами (в соответствующих случаях), и никакие такие права любого рода по настоящему Соглашению не передаются Клиенту или Пользователю. Любое неправомерное присвоение или несанкционированное использование Содержания WGSN может несправедливо и непоправимо нанести вред WGSN и/или ее лицензиарам. Клиент обязуется не совершать и не допускать какие-либо действия или упущения, которые могут нанести ущерб собственности WGSN или ее лицензиаров и/или правам интеллектуальной собственности в Содержании WGSN.

4.2. Любая Лицензия Пользователя, выданная Клиенту в отношении Содержания WGSN должна быть непередаваемой, неэксклюзивной, ограниченной лицензией для определенного количества Пользователей и типов продукта, указанных в Документе о покупке, для доступа к Содержанию WGSN (за исключением случаев, описанных в пунктах 4.4A и 4.4B), только в пределах и только для выгоды указанного Юридического лица в течение срока, определенного в Документе на покупку. Никакое иное использование Содержания WGSN (полностью или частично) не может осуществляться без предварительного письменного разрешения Лица с правом подписи от WGSN. Любое такое разрешение не должно создавать ни общего согласия, ни отказа от остальных условий настоящего Соглашения.

4.3. При соблюдении условий Статьи 5, по которой Содержание WGSN предоставляется Клиенту по настоящему Соглашению, для каждого Пользователя, который имеет доступ к Содержанию WGSN, требуется Лицензия Пользователя. ID должен быть использован исключительно тем Пользователем, которому он присвоен, и не должен использоваться кем-либо иным. Нарушение этого требования создает нарушение настоящего Соглашения и дает WGSN право полностью приостановить доступ Клиента к Содержанию WGSN.

4.4. Лицензия Пользователя дает Пользователю право:

4.4.1. скачивать и выставлять на экране компьютера любую страницу с Сайта;

4.4.2. скачивать и хранить Содержание WGSN на жестком диске компьютера, переносном проигрывателе мультимедийных данных или в WGSN Scrapbook (текстографическом буферном файле) (в соответствующих случаях) Пользователя.

4.4.3. распечатать одну копию любой страницы Сайта (но без дальнейшего ее копирования);

4.4.4. использовать выдержки из Содержания WGSN, чтобы составлять коллаж идей (как в электронном виде, так и на твердом носителе) при условии, что:

(i) Содержание WGSN (но не материал, взятый не из Содержания WGSN или иным образом принадлежащий/лицензируемый компанией WGSN) имеет ссылку на принадлежность WGSN, которая обозначена торговой маркой "©WGSN";

(ii) данный коллаж используется исключительно только в пределах

(iii) no further copies of the collage are made.

4.4A. A User Licence also entitles the User to make unrestricted use of material described on the Site as "WGSN – downloadable".

4.4B. A User Licence also entitles the User to share, by means of the transfer by e-mail of files from the WGSN IDEAS STUDIO, WGSN Content with manufacturer or supplier partner of the Client (but not including any fashion and/or style information service) for downloading and display only on a single computer screen and the purpose only of discussion between the User and such third party and never for re-use or further dissemination, whether for marketing or any other purpose; and provided that the Client brings such limitation clearly to the attention of any such third party, and such third party agrees that the terms of Clauses 6 and 7 below shall apply to the use of such WGSN Content by such third party as if such third party were the "Client". The Client acknowledges and agrees that access to some WGSN Content may be restricted to other Clients of WGSN only.

4.5. For the avoidance of doubt, Client shall not distribute, reproduce, modify, store, transfer or in any other way use any of the WGSN Content (including by using it as part of any library, news, information, archive, website or similar service) other than as set out above.

4.6. Except strictly as permitted under Clause 4.4A or Clause 4.4B, Client shall not (and shall ensure that its User(s) shall not) sell, lease, transfer, sub-license or otherwise make available or permit access to the WGSN Content or any portion thereof, to any third party or any employee, consultant or contractor other than the Users. Client shall be fully responsible for the User(s)'s use of the WGSN Content and ensuring it is made strictly in accordance with the Agreement.

## 5. SERVICES AND CONSULTING DELIVERABLES

5.1. WGSN warrants that the Services will be performed using reasonable care and skill and in accordance with the description set out in the Purchase Document.

5.2. In the event that the Purchase Document specifies that WGSN will produce Consulting Deliverables, WGSN grants Client a non-exclusive, non-transferable, limited licence to use the Consulting Deliverables including any WGSN Content provided therein within the Entity.

## 6. WARRANTIES AND LIMITATION OF LIABILITY

6.1. Client agrees that the WGSN Deliverables are provided only for general information and are not intended to address particular requirements of Client. In particular, the WGSN Deliverables do not constitute any form of advice, recommendation or arrangement by WGSN and shall not be relied upon by Client or User in making (or refraining from making) any specific investment or other business or personal decisions and acknowledges that professional advice should be obtained before making any such decision.

6.2. WGSN will deploy anti virus software across its IT assets and Site but makes no warranty that the WGSN Deliverables are free from infection, viruses or anything else that has contaminating or destructive properties or that Client's use of the WGSN Deliverables will be uninterrupted, error-free or secure or that any defects therein will be corrected.

6.3. Because of the number of sources from which WGSN obtains content and the nature of electronic distribution via the world wide web, WGSN does not give any warranties in respect of the WGSN Content. WGSN Content is provided on an "as is", "as available" basis and WGSN does not guarantee its accuracy, timeliness, completeness,

указанного юридического образования; и

(iii) с данного коллажа не делаются никакие другие копии.

4.4A. Лицензия пользователя также дает Пользователю право на неограниченное использование материала, отмеченного на Сайте как "WGSN – downloadable" (WGSN – материалы для загрузки).

4.4B. Лицензия Пользователя также дает Пользователю право на совместное использование Содержания WGSN путем передачи файлов из раздела WGSN IDEAS STUDIO по электронной почте производителю или поставщику Клиента (однако не включая информационную службу по моде и/или фасонам) для загрузки и просмотра на одном компьютерном экране и исключительно для обсуждения между Пользователем и указанной сторонней организацией. Данная информация не должна быть вновь использована или распространена для маркетинговых или каких-либо еще целей; причем Клиент четко информирует любую стороннюю организацию об ограничениях, а сторонняя организация соглашается, что условия нижеследующих Пунктов 6 и 7 относятся и к использованию указанного Содержания WGSN сторонней организацией так, как если бы она являлась «Клиентом». Клиент осведомлен и соглашается с тем, что доступ к части Содержания WGSN может быть предоставлен только другим Клиентам WGSN.

4.5. Во избежание сомнений Клиент обязуется не распространять, не воспроизводить, не модифицировать, не хранить и не передавать каким-либо способом Содержание WGSN (в том числе не использовать ее в качестве части библиотеки, для выпусков новостей, информационных выпусков, архивов, вебсайтов и других подобных сервисов), кроме способов, указанных выше.

4.6. Клиент обязуется не продавать, не давать в аренду, не передавать и не предоставлять сублицензии, а также никаким иным способом, кроме разрешенного Пунктом 4.4A или 4.4B, не предоставлять и не оставлять открытым доступ к Содержанию WGSN, либо его части каким-либо третьим лицам, сотрудникам, консультантам или партнерам, не являющимися Пользователями (а также следить, чтобы этого не делал никто из его Пользователей). Клиент несет полную ответственность за то, как Пользователь(-и) используют Содержание WGSN и обязуется следить, чтобы Содержание WGSN использовалось строго в соответствии с Соглашением.

## 5. УСЛУГИ И КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

5.1. WGSN гарантирует, что Услуги будут предоставляться с использованием разумной степени заботы и профессионального опыта, и в соответствии с пакетом описания в Документе на покупку.

5.2. Если в Документе на покупку указано, что WGSN будет предоставлять консультативные материалы, WGSN дает Клиенту неэксклюзивную, непередаваемую, ограниченную лицензию использовать консультативные материалы, включая любое Содержание WGSN, при условии его использования в пределах этого юридического образования.

## 6. ГАРАНТИИ И ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

6.1. Клиент соглашается, что консультативные материалы WGSN предоставляются только для общей информации, не предназначенной для удовлетворения конкретных потребностей Клиента. В частности, консультативные материалы WGSN не составляют какую-либо форму совета, рекомендации или соглашения со стороны WGSN, и, Клиент, или Пользователь, не должен полагаться на них, делая какие-либо отдельные инвестиции (или воздерживаясь от них), или принимая иные деловые или личные решения, и признает, что прежде чем принимать какое-либо подобное решение он обратится за профессиональным советом.

6.2. WGSN будет применять антивирусное программное обеспечение ко всем своим информационным активам и Сайту, но не дает никаких гарантий, что консультативные материалы WGSN свободны от инфекции, вирусов или не заражены чем-либо иным, имеющим заражающие или разрушительные качества, или что использование Клиентом консультативных материалов WGSN будет непрерывным, свободным от ошибок и что любые дефекты в них будут исправлены.

6.3. Принимая во внимание количество источников, из которых WGSN получает Содержание и природу электронного распространения через мировую паутину, WGSN не дает никаких гарантий в отношении Содержания WGSN. Содержание WGSN предоставляется на основе "как есть", "как доступно", и WGSN не

performance or fitness for a particular purpose. WGSN reserves the right to modify the WGSN Content at any time.

6.4. WGSN does not warrant, endorse, guarantee or assume responsibility for any product or service (i) advertised by a third party on the Site or (ii) offered by a third party through any site hyperlinked to the Site or make any representations about their content or availability. Any use or resultant transaction is made entirely at Client's own risk and WGSN accepts no liability for any losses resulting from such action. Please note that WGSN gives no warranty that links to third party sites on the Site shall be marked as such.

6.5. All implied warranties are excluded from the Agreement to the extent that they may be excluded as a matter of law.

6.6. Nothing in the Agreement shall limit WGSN's liability for death or personal injury resulting from WGSN's negligence or for fraud.

6.7. WGSN's aggregate liability in respect of any loss, damage, liabilities and expenses suffered by Client (or its User(s) or Affiliates) in respect of any Term or Renewal Term and arising out of or in connection with the Agreement, whether in contract, tort (including negligence) or for breach of statutory duty or in any other way, shall not exceed the Charges paid by Client for that Term or Renewal Term as applicable. WGSN shall not be liable in contract, tort (including negligence) or for breach of statutory duty or in any other way for any of the following suffered or incurred by Client (or its User(s) or Affiliates) arising out of or in connection with the Agreement:

6.7.1. any loss arising from or in connection with loss of revenues, profits, data, contracts or business or failure to realise anticipated savings;

6.7.2. any loss of goodwill or reputation or any special, indirect or consequential losses;

6.7.3. any damages arising from failure by the User to use the Site and/or the WGSN Content in accordance with the Agreement; or

6.7.4. third party claims of any kind.

## 7. INDEMNIFICATION

7.1. Client shall be liable to WGSN for all and any breaches of the Agreement by Client and/or the User and any other third party using the ID or WGSN Deliverables accessed through the Client or User(s) and hereby agrees to indemnify and hold WGSN, its employees, agents, officers, directors and other representatives harmless from and against all liabilities, damages, claims, actions, costs and expenses (including legal fees) which WGSN may suffer or incur in connection with or arising from any breach of the Agreement by Client or the User(s) or any such third parties.

## 8. TERMINATION

8.1. The Master Terms are framework terms and conditions which, once signed by the parties, will come into effect each time a Purchase Document is signed by the Client and a WGSN Authorised Signatory.

8.2. The Agreement shall (subject to suspension and/or early termination in accordance with these Master Terms):

8.2.1. in relation to Purchase Documents for WGSN Content and/or Advisory Services, continue for the Term, and continue thereafter for each Renewal Term unless earlier terminated in accordance with the Agreement; or

гарантирует его точность, своевременность, полноту, эффективность или соответствие какой-либо отдельной цели. WGSN оставляет за собой право модифицировать Содержание WGSN в любое время.

6.4. WGSN не ручается, не поддерживает, не гарантирует и не принимает ответственность за любой продукт или услугу, которые (i) какая-либо третья сторона рекламирует на Сайте или (ii) третья сторона предлагает на каком-либо сайте через гиперссылку на Сайте, или делает какие-либо заявления о своем Содержании или возможности доступа. Любое использование или предпринятые действия производятся на собственный риск Клиента, и WGSN не несет никакой ответственности за любые убытки, явившиеся результатом таких действий. Просим отметить, что WGSN не гарантирует, что ссылки на сайты третьих сторон, помещенные на Сайте, будут маркированы как таковые.

6.5. Все косвенные гарантии исключаются из настоящего Соглашения в пределах, в которых они могут быть исключены в рамках закона.

6.6. Никакое положение настоящего Соглашения не будет ограничивать ответственность WGSN за смерть или личную травму, явившиеся результатом халатности или обмана со стороны WGSN.

6.7. Совокупная ответственность WGSN в отношении любых убытков, ущерба, обязательств и затрат, понесенных Клиентом (или его Пользователем (Пользователями) или аффилированными лицами) в отношении любых Сроков или Сроков возобновления и возникающих из настоящего Соглашения, или в связи с ним, как в контракте, правонарушении (включая халатность), так и в нарушении обязательств по закону или любым иным образом, не будут превышать Платежей, произведенных Клиентом за этот Срок или Срок возобновления, в соответствующих случаях. WGSN не будет нести ответственность по контракту, правонарушению (включая халатность), или за нарушение обязательств по закону или любым иным образом за следующие убытки, понесенные Клиентом (или его Пользователем (Пользователями) или филиалами), возникающие из настоящего Соглашения, или в связи с ним:

6.7.1. любые убытки, возникающие из, или в связи с утратой прибыли, доходов, данных, контрактов, бизнеса или невозможности реализовать предполагаемые сбережения;

6.7.2. любая утрата «гудвила», репутации или любые отдельные косвенные или вытекающие убытки;

6.7.3. любой ущерб, возникающий из невозможности для Пользователя использовать Сайт и/или Содержание WGSN в соответствии с настоящим Соглашением, или

6.7.4. претензии третьей стороны любого рода.

## 7. ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

7.1. Клиент несет ответственность перед WGSN за все и любые нарушения настоящего Соглашения Клиентом и/или Пользователем, а также любой третьей стороной, с использованием ID или доступа к консультативным материалам WGSN через Клиента и/или Пользователя, и настоящим соглашается не возлагать ответственность на WGSN, ее служащих, агентов, чиновников, директоров и других представителей за, и во всех обязательствах, убытках, претензиях, действиях, стоимостях и затратах (включая гонорары юристов), которые WGSN может понести или которые могут быть вчинены в связи с любым нарушением настоящего Соглашения, или вытекающие из такого нарушения Клиентом или Пользователем, или любыми такими третьими сторонами.

## 8. ПРЕКРАЩЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ

8.1. Общие условия являются рамочными условиями, которые, один раз подписанные сторонами, вступают в силу каждый раз при подписании Клиентом и Лицом с правом подписи от WGSN Документа о покупке.

8.2. Настоящее Соглашение (которое может быть приостановлено и/или досрочно прекращено, в соответствии с настоящими Общими условиями):

8.2.1. будет действительным в отношении Документов о покупке Содержания WGSN и/или Консультативных услуг в течение Срока и затем будет оставаться таковым для каждого Срока возобновления, если не будет прекращено досрочно в соответствии с настоящим

Соглашением; или

8.2.2.in relation to Purchase Documents for Bespoke Consulting, continue for the period set out in the Purchase Document for Bespoke Consulting.

8.2.2. будет действительным в отношении Документа о покупке Индивидуального консультирования в течение срока, указанного в Документе о покупке Индивидуального консультирования.

8.3.Either party may terminate the Agreement (in whole or with respect to particular Purchase Documents only) with immediate effect by written notice to the other:

8.3. Любая из сторон может прекратить действие настоящего Соглашения (полностью или только в отношении отдельных Документов о покупке) по письменному уведомлению другой стороны с немедленным эффектом:

8.3.1.if the other party commits a material breach of the Agreement which is not remediable, or (where the breach is capable of remedy) is not remedied within 30 days after being required by notice to do so;

8.3.1. если другая сторона совершила материальное нарушение настоящего Соглашения, которое не может быть исправлено, или (если нарушение может быть исправлено) не исправлено в течение 30 дней после получения требования о таком исправлении;

8.3.2.for convenience upon written notice at any time after the expiration or termination of all Purchase Documents executed hereunder; or

8.3.2. в любое время, по письменному уведомлению после истечения срока действия или прекращения всех Документов на покупку, исполненных по настоящему Соглашению; или

8.3.3.if the other party becomes or is declared insolvent or takes formal steps to commence bankruptcy (including the making of a bankruptcy order) or makes or proposes any composition with its creditors or the appointment of a receiver or similar officer over or in respect of some or all of its assets or takes any steps to enter into an insolvency process including without limitation the appointment of a liquidator, administrative receiver, administrator, provisional liquidator, receiver or any other office holder over or in respect of some or all of its assets or the filing of any papers at court in respect of a moratorium or the taking of any steps for dissolution or strike off.

8.3.3. если другая сторона стала, или была объявлена, несостоятельной, или предприняла формальные шаги к началу процесса оформления банкротства (включая выпуск решения о банкротстве), или заключила, или предложила, какое-либо соглашение со своими кредиторами, или назначила официального ликвидатора, или подобное лицо, над какими-либо, или всеми, своими активами, или в отношении этих активов, или предприняла шаги для начала процесса признания ее неплатежеспособной, включая, без ограничения, назначение ликвидатора, внешнего управляющего, управляющего, временного ликвидатора, официального ликвидатора или иного исполнителя над некоторыми, или всеми, своими активами, или в отношении этих активов, или представила в суд документы относительно моратория, или предприняла какие-либо шаги по роспуску или исключению из регистра.

8.4.Without prejudice to Clause 8.3, where WGSN reasonably believes that Client has breached the terms of the Agreement (including by late payment of any invoices submitted or misuse of the ID, WGSN may terminate the Agreement with immediate effect or temporarily suspend Client access to the WGSN Content and/or Services (without refund of any Charges).

8.4. Без противоречия Статье 8.3, если WGSN разумно полагает, что Клиент нарушил условия настоящего Соглашения (включая нарушение сроков оплаты выставленных счетов, или неправомерное использование ID, WGSN может прекратить настоящее Соглашение немедленно, или временно прекратить доступ Клиента к Содержанию WGSN и/или Услугам (без возмещения любых Платежей).

8.5.A Purchase Document may include additional termination provisions applicable only to such Purchase Document. Subject to Clause 8.3, the termination of an individual Purchase Document will not affect any other Purchase Document.

8.5. Документ о покупке может включать дополнительные условия прекращения, применяемые только к такому Документу о покупке. По Статье 8.3, прекращение отдельного Документа о покупке не влияет на какой-либо другой Документ о покупке.

8.6.Notwithstanding termination or expiry of the Agreement or any individual Purchase Document, any provisions in the Agreement that by their nature are intended to survive expiration or termination of the Agreement shall continue to have full force and effect.

8.6. Независимо от прекращения или истечения срока действия настоящего Соглашения или каких-либо отдельных Документов на покупку, условия настоящего Соглашения, которые по своей природе должны оставаться в силе по прекращении или по истечении срока действия настоящего Соглашения, продолжают оставаться в силе и действуют.

8.7.The Charges shall be refunded to Client on a pro rata basis in the event of termination by Client pursuant to Clauses 8.3.1 or 8.3.3. In the event of termination for any other reason there shall be no refund of any Charges paid by the Client.

8.7. В случае прекращения Соглашения Клиентом на основании Статей 8.3.1 или 8.3.3 платежи должны быть возвращены Клиенту на пропорциональной основе. В случае прекращения Соглашения по каким-либо иным причинам, никакие Платежи, полученные от Клиента, не возвращаются.

## 9.CONSEQUENCES OF TERMINATION

## 9. ПОСЛЕДСТВИЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ

9.1.Immediately following the expiry or termination of a Purchase Document or the Agreement (as applicable), Client will (i) procure that all Users and members of the Entity cease using the WGSN Content and the ID; and (ii) permanently delete from their records and storage media and destroy all copies of the WGSN Content or any parts thereof in Client's possession or under Client's control within 10 days of the expiry of the relevant Purchase Document. Upon termination, WGSN shall also be entitled to suspend all access to the WGSN Content and/or the Services provided under the applicable Purchase Document(s).

9.1. Немедленно после истечения или прекращения Документа о покупке или настоящего Соглашения (в соответствующих случаях), Клиент в течение 10 дней после истечения соответствующего Документа о покупке (i) обеспечит прекращение использования Содержания WGSN и ID всеми Пользователями и членами компании; и (ii) навсегда уничтожит в своих записях и на носителях для хранения, а также уничтожит все копии Содержания WGSN и любых его частей, находящихся во владении Клиента или под контролем Клиента. По прекращении WGSN будет также иметь право приостановить все доступы к Содержанию WGSN и/или Услугам, предоставленным по соответствующему Документу (Документам) о покупке.

9.2.If WGSN so requests, Client shall provide WGSN with written confirmation (in the form required by WGSN) that Client has complied with Clause 9.1 (the "Confirmation"). If WGSN does not receive the Confirmation within 28 days of such request, WGSN may charge Client an amount equal to the greater of (i) 65% of the Charges; or (ii) three months of the then current charges for the WGSN Content (in the case

9.2. По запросу WGSN, Клиент должен предоставить WGSN письменное подтверждение (в форме, которую определит WGSN), что Клиент выполнил Статью 9.1 ("Подтверждение"). Если WGSN не получит Подтверждение в течение 28 дней после такого запроса, WGSN может взыскать с Клиента сумму равную (i) 65% Платежей; или (ii) текущие платежи за Содержание WGSN за три месяца, в

of free trials where no Charges are included) (the "Reduced Charge"). Following payment of the relevant Reduced Charge the Client will be able to use all WGSN Content downloaded in accordance with the Agreement up to the date of the Confirmation.

## 10. CONFIDENTIALITY

10.1. Save as expressly permitted hereunder, each party will keep confidential the terms of the Agreement as well as any other Confidential Information disclosed to it by the other party provided this shall not apply to any information which:

10.1.1. is/ becomes public knowledge other than by breach of this Clause 10;

10.1.2. is in the possession of the Receiving Party without restriction in relation to disclosure before the receipt date from the Disclosing Party;

10.1.3. is received from a third party who lawfully acquired it and who is under no obligation restricting its disclosure;

10.1.4. is independently developed by the Receiving Party without access to the Confidential Information; or

10.1.5. is required to be disclosed by operation of law, government regulation, or order of a Court of competent jurisdiction, providing the Receiving Party first gives written notice of such required disclosure to the Disclosing Party.

10.2. The obligations with respect to Confidential Information shall survive termination of the Agreement and continue for as long as such information remains confidential.

## 11. PRIVACY POLICY

11.1. The Client consents to use of the Client and User details in accordance with the Privacy Policy.

## 12. GENERAL

12.1. The Agreement shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of England and Wales and the Courts of England shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute which may arise out of, under, or in connection with the Agreement.

12.2. Client may not assign, sub-license or otherwise transfer any of its rights or obligations under the Agreement without the prior written agreement of a WGSN Authorised Signatory, which shall not be unreasonably withheld or delayed.

12.3. Neither party will be held in breach of the Agreement in the event of any delay or failure to perform its obligations by reason and to the extent and duration (only) of any Force Majeure event.

12.4. No right, power or remedy conferred upon or reserved for WGSN is exclusive of any other right, power or remedy available to WGSN provided either under the Agreement or as a matter of law and each such right, power or remedy shall be cumulative.

12.5. In the event that any provision of the Agreement is held to be invalid or unenforceable, the remaining provisions of the Agreement shall remain in full force and effect.

12.6. No person who is not a party to the Agreement, including but not limited to the User, shall have any rights under or in connection with the Agreement by virtue of the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 and the rights of the parties to terminate, rescind or agree any variation, waiver or settlement under the Agreement shall not be subject to the consent of any third party.

зависимости от того, что больше (в случае пробного предложения, когда Платежи не включены) ("Льготные платежи"). После внесения соответствующих Льготных платежей Клиент сможет пользоваться всем скачанным Содержанием WGSN в соответствии с настоящим Соглашением вплоть до даты Подтверждения.

## 10. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

10.1. Кроме случаев, когда это разрешено Соглашением в прямой форме, каждая сторона будет обращаться с условиями настоящего Соглашения как с конфиденциальными, равно как и с любой другой Конфиденциальной информацией, раскрытой этой стороне другой стороной, при условии, что это не относится к любой информации, которая:

10.1.1. является/ стала общедоступными сведениями иным способом, исключаящим нарушение настоящей Статьи 10;

10.1.2. находится во владении Получающей стороны без ограничения в отношении ее раскрытия до даты получения от Передающей стороны;

10.1.3. получена от третьей стороны, которая получила эту информацию законным путем, и которая не имеет обязательств, ограничивающих ее раскрытие;

10.1.4. независимо разработана Получающей стороной без доступа к Конфиденциальной информации; или

10.1.5. должна быть раскрыта по действующему законодательству, государственному постановлению, или по решению Суда компетентной юрисдикции, при условии, что Получающая сторона сначала направит письменное уведомление Передающей стороне о таком обязательном раскрытии информации.

10.2. Обязательства в отношении Конфиденциальной информации остаются действующими после прекращения настоящего Соглашения и продолжают действовать пока такая информация остается конфиденциальной.

## 11. ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

11.1. Клиент дает согласие использовать информацию о Клиенте и Пользователе в соответствии с Политикой конфиденциальности.

## 12. ОБЩЕЕ

12.1. Настоящее Соглашение регулируется и составлено в соответствии с законодательством Англии и Уэльса, а Суды Англии имеют исключительную юрисдикцию регулировать любые споры, которые могут возникнуть из настоящего Соглашения, по нему или в связи с ним.

12.2. Клиент не может передавать, сублицензировать или иным образом передавать любые из своих прав или обязательств по настоящему Соглашению без предварительного письменного согласия от Лица с правом подписи от WGSN, в котором не должно быть отказано и которое не должно задерживаться без причин.

12.3. Ни одна из сторон не будет считаться нарушившей настоящее Соглашение в случае любой задержки или невозможности исполнения своих обязательств по причине и (только) в период действия обстоятельства форс-мажор.

12.4. Никакое право, полномочия или средства защиты, предоставленные по настоящему Соглашению или сохраняемые за WGSN не являются исключительными по отношению к любым другим правам, полномочиям или средствам защиты, предусмотренным по настоящему Соглашению или по сути закона, и каждое из таких прав, полномочий или средств защиты является накопительным.

12.5. В случае, если какое-либо условие настоящего Соглашения будет считаться недействительным или утратившим силу, остальные условия настоящего Соглашения остаются в полной силе и действии.

12.6. Никакое лицо, не являющееся стороной настоящего Соглашения, включая, без ограничений, Клиента, на основании Закона о контрактах 1999 года (Права третьих сторон) не будет иметь какие-либо права по настоящему Соглашению или в связи с ним, и права сторон по прекращению, аннулированию или согласованию любых изменений, отказа от прав или

12.7. The Agreement is the complete agreement between WGSN and Client regarding the WGSN Content, Advisory Services and/or or Bespoke Consulting (as applicable). Any Client terms or conditions contained in, or incorporated by reference into, a purchase order, confirmation or other document submitted by Client which purport to vary or supersede the Agreement shall be of no effect. Each of the parties agrees that in entering into the Agreement, it has not relied on any statement, representation, warranty, understanding, undertaking, promise or assurance of any person other than as expressly set out in the Agreement.

12.8. The Agreement may not be changed or amended except in writing signed by both parties.

12.9. Where the Agreement has been translated into a language other than English and there is any inconsistency between the interpretation of the English version and the translated version, the meaning under the English version shall prevail.

урегулированию по настоящему Соглашению не будут являться предметом согласия какой-либо третьей стороны.

12.7. Настоящее Соглашение является полным соглашением между WGSN и Клиентом в отношении Содержания WGSN, Консультативных услуг и/или Индивидуального консультирования (в соответствующих случаях). Любые условия Клиента, содержащиеся в Документе о покупке, или включенные в него по ссылке на них, подтверждении или ином документе, представленном Клиентом, которые имеют своей целью изменить или отменить настоящее Соглашение, не будут иметь действия. Каждая из сторон признает, что при заключении настоящего Соглашения она не полагалась на какие-либо заявления, представления, гарантии, толкования, обязательства, обещания или уверения какого-либо лица, иного, чем в прямой форме указано в настоящем Соглашении.

12.8. Настоящее Соглашение не может быть изменено или дополнено, кроме как в письменном виде с подписанием обеими сторонами.

12.9. Если настоящее Соглашение переведено на какой-либо язык, кроме английского, и в случае каких-либо несоответствий в толковании английской версии и перевода, значение английской версии превалирует.

FOR SIGNATURE WHEN CONCLUDED WITH A PURCHASE DOCUMENT.

ПОДПИСЫВАЕТСЯ СОВМЕСТНО С ДОКУМЕНТОМ О ПОКУПКЕ  
Подписывающее лицо подтверждает, что имеет все полномочия подписывать от имени Клиента

**WGSN Authorised Signature (CEO and direct reports)**  
(Исполнительный директор и непосредственные заместители)

Signature:  
Подпись:

Date:  
Дата:

Print Name:  
Фамилия печатными  
буквами:

Job Title:  
Должность:

Signature:  
Подпись:

Print Name:  
Ф.И.О. печатными буквами:

Job Title:  
Должность:

Full Client Name:  
Полное название компании  
(Клиента):

Date:  
Дата: